

death of the soul. When something is repeated, you are more likely to remember it.

Thus, in Modern English there is a variety of means of syntactic emphasis which a student is either unaware of or unable to use to full capacity. We should urge students to make appropriate use of them so that the emotional requirements of communication could be achieved.

Литература

1. Biber D., Conrad S. Student Grammar of Spoken and Written English. – USA: Longman, 2002.
2. Delahunty G. Language, Grammar, Communication. - New York: McGraw-Hill, Inc., 1994.

А.В. Бурак

(Витебский государственный университет им. П.М. Машерова)

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОПТИМИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Теоретические и экспериментальные исследования, данные базисных для методики наук, обобщение опыта преподавания иностранных языков в вузах позволяют выделить некоторые существенные методические положения обучения иностранным языкам в высшей школе. К таким положениям относятся:

- 1) единство практических, воспитательных и образовательных задач в обучении иностранным языкам;
- 2) коммуникативная основа преподавания иностранного языка;
- 3) комплексно-аспективный подход в организации материала;
- 4) сознательная основа овладения иностранным языком;
- 5) учёт специфики каждого вида речевой деятельности и их взаимодействие в учебном процессе;
- 6) интенсификация учебного процесса.

Изложенные положения базируются на принципе воспитывающего и развивающего обучения, который имеет особое значение для высшей школы в силу специфики возраста обучаемых, их сознательного отношения к определению своих жизненных, профессиональных, нравственных позиций, идеалов и целей.

В этом плане основными составляющими успешного овладения иностранным языком являются:

- а) разработка структуры учебных занятий с учётом мотивационных и дидактических приоритетов;

б) определение объёма и характера изучаемого материала с учётом конечной цели обучения, будущей профессиональной деятельности и в соответствии со структурой отдельных занятий;

в) выделение приоритетов (основных и второстепенных) при планировании и осуществлении учебного процесса;

г) методическая помощь и рекомендации при изучении языка во время учебных занятий и во время самообразования;

д) при всей непрерывности учебного процесса на кафедрах иностранных языков в нём можно (и целесообразно!) выделять определённые ступени познаний, положив в их основу организационный принцип (семестровый, годовой), методический (овладение основами иноязычной речи, её совершенствование, развитие) или профессионально-ориентированный принцип.

Основная модель педагогического процесса – модель открытого профессионализма – предполагает планировать учебный процесс таким образом, чтобы один вид обучения способствовал, а не мешал другому. На любой ступени познания иностранного языка важно определять главное и обосновать пути и средства достижения основной цели обучения.

Независимо от выбранной модели ступеней познания основным звеном является грамматика, т.к. без знания грамматических конструкций нельзя осмысленно понять содержание перевода, беседы или речи. При этом важно дифференцированно распределить грамматический материал при работе над чтением и переводом и при развитии и совершенствовании разговорных навыков. В программу по грамматике следует включать грамматические явления и конструкции (в основном синтаксические), которые характерны для стиля письменной и устной речи изучаемого языка.

Основываясь на базисных положениях грамматики изучаемого языка, совершенствуется рецептивное и активное владение языком.

С целью совершенствования рецептивного владения языком обоснованно при обучении учитывать: а) создание навыка свободного чтения, б) умение понять общее содержание переводимого материала и в) находить в нём части, определяющие конечную цель перевода.

Наиболее общими аспектами при обучении активному владению языком являются:

- 1) беседы в пределах важнейших разговорно-бытовых тем;
- 2) тренировочные занятия с целью усвоения грамматических моделей, наиболее часто используемых в разговорной речи;
- 3) пересказ обучающимися коротких рассказов, прочитанных преподавателем.

При активном овладении языком очень важно выработать у студентов решимость говорить на иностранном языке, ибо это стимул

к дальнейшей самостоятельной работе над совершенствованием разговорных навыков.

Овладение иностранным языком на сознательной основе является наиболее рациональным в языковой подготовке студентов.

Содержание сознательной основы овладения иностранным языком включает в себя наряду с другими следующие компоненты:

- понимание обучающимися целей и значения своей учебной деятельности, её особенностей;

- понимание ими важности практического и самостоятельного применения знаний, навыков и умений в новых условиях, т.е. творчески;

- умение контролировать себя, свою речевую и учебную деятельность;

- использование родного языка (где это необходимо) в целях лучшего усвоения своеобразия строя иностранного языка и сознательного преодоления его интерферирующего влияния.

О.М. Буракова

(Витебский государственный университет им. П.М. Машерова)

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ «ВОЙНА»

(на материале русского, белорусского и немецкого языков)

Необходимость изучения явления в его прагматическом аспекте соответствует основному принципу феноменологической философии Э. Гуссерля, состоящему в том, что объект исследуется не сам по себе, а в связи с тем, как его наблюдает субъект. Прагматика как наука об отношениях между субъектом речи и знаком вместе с семантикой, наукой об отношениях между знаками, включается в сферу семиотики, науки о знаковой системе языка [1, с. 5-42]. Поэтому прагматический аспект изучения семантического поля (далее – СП) имеет не меньшее значение, чем вербально-семантический. Рассмотрение прагматики СП является обширной задачей, поэтому мы остановимся на реконструкции и изучении оценочных коннотаций, так как оценка – это «наиболее яркий представитель прагматического значения» [2, с. 5].

Целью настоящего доклада является выявление национально-специфических особенностей оценочного компонента прагматического уровня изучения СП «война» в русском, белорусском и немецком языках.